

Wirtschaftswunder et Wunder von Bern, les miracles allemands

Corrigé des exercices d'allemand en Terminale

Corrigé des exercices : Wirtschaftswunder, Terminale

Corrigé de l'exercice 1 : le vocabulaire du thème

1 c - 2 e - 3 f - 4 a - 5 d - 6 b.

Retenez que **die Trümmer** s'emploie presque toujours au pluriel, comme « les décombres ». De plus, **der Wohlstand** vient de **wohl**, « bien » : c'est l'état de ceux qui vivent bien.

Corrigé de l'exercice 2 : comprendre un témoignage

1. falsch. Heinz wohnte 1948 in Essen.
2. richtig
3. richtig
4. falsch. Heinz hörte das Endspiel im Radio.
5. falsch. Die Familie kaufte erst 1957 ihren ersten Kühlschrank.

La phrase 3 reformule le texte : les vitrines pleines montrent que les marchandises sont revenues. Pour la phrase 5, le mot **erst** souligne que l'achat est tardif.

Corrigé de l'exercice 3 : le mot juste

1. Nach dem Krieg räumten die Trümmerfrauen die Straßen auf.
2. Mit der Währungsreform von 1948 kam die D-Mark.
3. Der Marshallplan war ein amerikanisches Hilfsprogramm für Europa.
4. Ab 1955 holte die Bundesrepublik Gastarbeiter aus Italien.
5. Den schnellen Aufschwung der Fünfzigerjahre nennt man das Wirtschaftswunder.

Les articles vous aident : **der** devant le trou de la phrase 3 annonce un nom masculin, et **das** dans la phrase 5 un nom neutre.

Corrigé de l'exercice 4 : raconter au prétérit

1. Die Trümmerfrauen räumten die Straßen.
2. In den Fünfzigerjahren wuchs die Wirtschaft sehr schnell.

3. **Die Ungarn galten als klare Favoriten.**
4. **In der 84. Minute schoss Helmut Rahn das Siegtor.**
5. **Immer mehr Familien kauften sich ein Auto.**

räumen et **kaufen** sont faibles (-te). En revanche, **wachsen** (wuchs), **gelten** (galt) et **schießen** (schoss) sont forts. Notez aussi l'orthographe actuelle : **schoss** s'écrit avec ss après une voyelle brève.

Corrigé de l'exercice 5 : le passif au prétérit

1. **Die D-Mark wurde 1948 eingeführt.**
2. **Die Bundesrepublik wurde 1949 gegründet.**
3. **Die zerstörten Städte wurden wieder aufgebaut.**
4. **Die Spieler wurden in ganz Deutschland gefeiert.**
5. **Arbeitskräfte wurden aus Italien geholt.**

Le complément d'objet devient sujet, et **wurde** s'accorde avec lui. Avec un verbe à particule, le **ge** se place après la particule : **eingeführt, aufgebaut**.

Corrigé de l'exercice 6 : d'abord, puis

1. **Nachdem der Krieg geendet hatte, räumten die Menschen die Trümmer weg.**
2. **Nachdem die D-Mark gekommen war, füllten sich die Geschäfte.**
3. **Nachdem Deutschland das Endspiel gewonnen hatte, fuhren die Spieler mit dem Zug nach Hause.**
4. **Nachdem die Familie lange gespart hatte, kaufte sie einen Fernseher.**
5. **Nachdem Ungarn 2:0 geführt hatte, glich Deutschland aus.**

Le plus-que-parfait se forme avec **hatte** ou **war** + participe II. **kommen** prend **sein**, car il exprime un déplacement. Ensuite, la principale commence par son verbe conjugué, juste après la virgule.

Corrigé de l'exercice 7 : raconter la finale

1. **In der sechsten Minute schoss Ungarn das erste Tor.**
2. **Nach acht Minuten stand es zwei zu null für Ungarn.**
3. **In der zehnten Minute verkürzte Deutschland auf eins zu zwei.**
4. **In der achtzehnten Minute glich Deutschland zum 2:2 aus.**
5. **Sechs Minuten vor dem Abpfiff fiel das Siegtor zum 3:2.**

Après **in der**, l'ordinal prend la terminaison -en : **sechsten, achtzehnten**. Dans un score, on nomme d'abord l'équipe dont on parle : vu de l'Allemagne, on dit donc **eins zu zwei**.

Corrigé de l'exercice 8 : chasser l'erreur

1. **Nach dem Krieg lagen die Städte in Trümmern.** Le verbe conjugué occupe la deuxième place, juste après le complément de temps.
2. **Die D-Mark wurde 1948 eingeführt.** **einführen** est un verbe faible : son participe se termine en -t.
3. **Die Mannschaft hat das Endspiel gewonnen.** Le participe II de **gewinnen** est **gewonnen**.
4. **Der Aufschwung kam schnell, weil die Industrie nicht ganz zerstört war.** Après **weil**, le verbe conjugué va à la fin.
5. **Viele Familien kauften sich ein Auto.** Tous les noms prennent une majuscule.

Corrigé de l'exercice 9 : compréhension de l'oral

1. Il pleuvait.
2. L'Allemagne et la Hongrie.
3. Elle était invaincue depuis plusieurs années.
4. La Hongrie menait 2 à 0.
5. Les gens ont fait la fête dans les rues.

Les mots clés à repérer sont **regnete**, **ungeschlagen**, **null zu zwei** et **feierten**. Par ailleurs, **zurückliegen** signifie « être mené au score ».

Corrigé de l'exercice 10 : traduire en allemand

1. **Nach dem Krieg waren viele Städte zerstört.**
2. **Die Währungsreform fand am 20. Juni 1948 statt.**
3. **Im Endspiel war Deutschland der Außenseiter.**
4. **Nach dem Sieg waren die Menschen wieder stolz.**
5. **Nicht alle haben vom Wirtschaftswunder profitiert.**

« Avoir lieu » se traduit par **stattfinden**, dont la particule se place à la fin. Pour la phrase 5, on accepte aussi : **Das Wirtschaftswunder hat nicht allen genützt.**

Corrigé de l'exercice 11 : toujours plus

1. **Je mehr die Wirtschaft wuchs, desto weniger Menschen waren arbeitslos.**
2. **Die Menschen verdienten immer mehr Geld.**
3. **Das Leben wurde von Jahr zu Jahr bequemer.**
4. **Je länger das Spiel dauerte, desto stärker spielten die Deutschen.**
5. **Ungarn galt damals als die beste Mannschaft der Welt.**

viel et **gut** sont irréguliers : **mehr**, **besser**, **am besten**. Ensuite, **stark** prend un umlaut au

comparatif : **stärker**. Enfin, après **desto**, le verbe conjugué suit directement le comparatif.

Corrigé de l'exercice 12 : expression écrite

Exemple de production :

Nach 1945 lagen viele deutsche Städte in Trümmern. Trotzdem wurde die Bundesrepublik in den Fünfzigerjahren zu einem reichen Land, und 1954 wurde sie sogar Weltmeister. Viele sprechen deshalb von zwei Wundern. Einerseits war der Aufschwung wirklich beeindruckend: Die Arbeitslosigkeit sank, und immer mehr Familien kauften sich einen Kühlschrank oder ein Auto. Andererseits hatte dieser Erfolg klare Ursachen, zum Beispiel die Währungsreform, den Marshallplan und die harte Arbeit vieler Menschen, auch der Gastarbeiter. Der Sieg von Bern war ebenfalls kein Wunder, sondern das Ergebnis von Mut und Teamgeist. Nachdem die Deutschen den Krieg verloren hatten, gab ihnen dieser Sieg aber neues Selbstbewusstsein. Meiner Meinung nach ist das Wort „Wunder“ also eher ein Mythos. Je genauer man die Geschichte betrachtet, desto besser versteht man die Wirklichkeit dahinter.

Critères de réussite : le texte compte entre 120 et 150 mots ; il présente les deux « miracles » ; il donne deux arguments reliés par **einerseits ... andererseits** ; il contient une phrase avec **nachdem** et au moins un passif ; la conclusion est nuancée.

Comment utiliser ce corrigé

D'abord, corrigez vos réponses au stylo de couleur, sans effacer vos erreurs. Ensuite, classez-les : vocabulaire, verbes forts, place du verbe ou comparatifs. En effet, une erreur qui revient souvent montre la règle à retravailler en priorité. Par exemple, si vous avez oublié le plus-que-parfait après **nachdem**, relisez l'encadré du cours sur ce point. Enfin, refaites deux ou trois jours plus tard les exercices ratés, puis relisez votre texte de l'exercice 12 à voix haute. Cette méthode vous prépare efficacement à l'écrit comme à l'oral.